

1959-10-05

AFSENDER

Theo Wilhelm

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Hamburg

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Alfred Ehrhardt

Eduard Steinbach

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Wilhelm oplyser, at pengene nu burde være kommet til Køpcke. Han medsender nogle fotografier, hvor han på bagsiden har markeret, hvad der er op og ned. Han mener, at nummer 1 eller nummer 2 vil være bedst egnede. På fotografiet nummer 1 er en del af rammen synlig, den skal skæres væk. Desværre har Wilhelm ikke flere fotografier p.t., der er nogle til fremkaldelse, men måske er de ikke blevet til noget. Billedlisten sender han først, når billederne afsendes, eftersom han først på det tidspunkt kender prisen, antallet og titlerne. Han overvejer om billederne skal sendes ekspress, hvilket vil blive dyrere. Under alle omstændigheder vil billederne komme rettidigt. [Hjørner på brevet mangler, derfor huller i teksten.] Han angiver biografiske data og skriver afslutningsvis, at han er enig med Køpcke i, at priserne ikke skal være for høje.

TRANSSKRIFTION

Hamburg, den 5.10.59

Lieber Herr Köpcke!

Inzwischen wird Ihnen Ihre Bank mitgeteilt haben, dass das Geld (300.- DM oder 500. Kronen) dort [?] ist. Auf jeden Fall habe ich es am 1.10. veranlasst, inzwischen hat nun meine Bank die Durchführung des Auftrags mitgeteilt. Heute nun einige Photos, mehr habe z.Zeit nicht zur Hand. Ich habe auf jedem Photo hinten bezeichnet, wo oben - wo unten ist. Ich persönlich halte von den eingesandten Photos die N_o_ 1 und die N_o_ 2 (hinten bezeichnet!) für die geeignetsten. Bei Photo 1 ist ein Stück vom Rahmen zu sehen, das geschneiden müsste. Leider habe ich im Augenblick keine anderen Photos mehr zur Hand. Es sind solche beim Drogisten zum Entwickeln, aber vielleicht sind sie gar nichts geworden. Die Bilderliste werde ich Ihnen erst senden, wenn die Bilder hier weggehen, weil ich denn erst Preise, Anzahl, Titel genau weiss. Morgen gehe ich zum [?], nun die Sache mal so allmählich in die [?] zu leiten. Wahrscheinlich werde ich wohl [?] Express senden, das kostet wohl etwas mehr, dafür sind die Bilder aber nur kurze Zeit

und es wird nicht so viel damit [?]

Auf jeden Fall bekommen Sie rechtzeitig Nachricht

Bilder auf der Bahn sind.

Nun noch schnell die Lebensdaten:

Theo WILHELM geboren am 20.1. 1912 in

Hamburg. Schüler an der Landeskunsthochschule Hamburg

von 1930 - 1934 bei Prof. Eduard Steinbach und dem

von Bauhaus nach Hamburg berufenen Maler Alfred

Ehrhardt, der jetzt als Kultusfilmschaffender tätig ist.

Erste abstrakte Bilder 1932.

Ausstellungen in Hamburg und Lübeck.

Von 1940-1944 Soldat. Von 1944-1949 in Sibirien

als Kriegsgefangener.

Nach dem Krieg Beteiligung an Ausstellungen

in Hamburg, Frankfurt a/ Main (Deutscher Künstlerbund)

und Bremen.

Kollektiv-Ausstellung in Hamburg 1958 und in

Frankfurt a/ Main 1959.

Dass wär's für heute, lieber Herr Köpcke!

Im übrigen bin ich ganz Ihrer Meinung, nicht so teuer sein,

Bilderliste folgt bei Absendung der Bilder.

Alles Gute für Sie persönlich und für

Ihre Arbeit. Herzlichen Grüsse

Ihr Theo Wilhelm

Hamburg, den 5. 10. 59

Lieber Herr Köpcke!

Inzwischen sind Ihnen Ihre Bankgelder mitgeteilt
haben, daß das Geld (300.-DM oder 500. Kronen)
dort eingetroffen ist. Auf jeden Fall habe ich es
am 1. 10. veranlaßt, inzwischen hat mir meine
Bank die Durchführung des Auftrages mitgeteilt.
Heute nun einige Photos, mehr habe ich jetzt
nicht zur Hand. Ich habe auf jedem Photo
hinten bezeichnet, wo oben - wo unten ist.
Ich persönlich hatte von den eingesandten
Photos die No 1 und die No 2 (hinten bezeichnet!)
für die geeignetsten. Bei Photo 1 ist ein Stück
vom Rahmen zu sehen, das verschwinden müßte.
Leider habe ich im Augenblicke keine anderen
Photos mehr zur Hand. Es sind wohl keine
Broschüren zum Entwickeln, aber vielleicht sind sie
gar nichts geworden.

Die Bilderliste werde ich Ihnen erst senden, wenn
die Bilder hier weggehen, weil ich dann erst Preis,
Auszahl, Titel genau weiß. Mögliche ist zum
Hand, wenn die Sache mal so allmählich in die
sa leiten. Naturteil werde ich wohl
Express senden, das kostet wohl etwas mehr,

desfür sind die Bilder aber nur kurze Proben
und es wird nicht so viel davon zu sehen sein.
Auf jeden Fall bekommen Sie rechtzeitig Nachrichten
Bilder auf der Bahn sind.

Mein und schnell die Lebensdaten:

Theo WILHELM geboren am 20. 1. 1912 in
Hamburg, Schüler an der Landeskunstschule Hamburg
von 1930 - 1934 bei Prof. Edward Steinbach und dem
vom Bauhaus nach Hamburg berufenen Maler Alfred
Ehrhardt, der jetzt als Kulturfilmregisseur tätig ist.
Erste abstrakte Bilder 1932.

Ausstellungen in Hamburg und Lübeck.

Von 1940 - 1944 Soldat. Von 1944 - 1949 in Libyen
als Kriegsgefangener.

Nach dem Krieg Beteiligung an Ausstellungen
in Hamburg, Frankfurt/Main (Deutscher Künstlerbund)
und Bremen.

Kollektiv-Ausstellungen in Hamburg 1958 und in
Frankfurt/Main 1959.

Das war's für Leute, lieber Herr Köpcke!

Im übrigen bin ich ganz Ihrer Meinung, nicht so teuer sein,
Bild der Leute folgt bei Absendung der Bilder.

Alles Gute für Sie persönlich und für
Ihre Arbeit. Herzlichen Gruß

Ihr Theo Wilhelm